No. 1,049.—TUESDAY SEPTEMBER 12, 1893

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන තැටියකට නාගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. යම් හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඬව පැමිණිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැහේකිය හිරකාරයින් ඇල්ලීමට නැගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ இன்ஸபெக்டர் ஜென்றலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழககு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்ததுக்கு வெகுமதி மறியலவீட் டின்ஸ்பெக்றர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

KATUDAMPE WITANAGE MATHES HAMY; charged with highway robbery at Degalla, in Galle District; is a Sinhalese of the Fisher caste; religion, Buddhist; age, about 34 years; height, 5 ft. 6 in.; colour, dark brown; nose, prominent; mouth, ordinary; teeth, filed, two gold brads are fixed on two of the front teeth; hair, tied in a small knot; face, shaved, but wears moustaches; birthplace and general residence, Degalla, Galle; haunts gambling dens; his wife is living at Degalla; Nandiris de Silva Wickremasinghe, Police Officer of Dodanduwa, is his eldest brother; he is known to the Constable Arachchi of Hikkaduwa. Police Court Warrant No. 10,531.

LOST OR STRAYED.

ON September 2, 1893, from owner's house at Deltota Police Barracks: a hunting terrier dog, white with spots; tail cut short; answers to the name "Tommy." Owner, P. Samy Rajah, Police Sergeant.

පොලිසියට ඕනෑකරණ අය.

නම, කටුදම්පේ විතානගේ මත්තෙස්හාමි; මොහු ගාලුපලාතේ දේගලදී මත්කොල්ලකෑවාය කියා දොෂාරෝපණය කරණ ලැබ සිටින්; ජාතිය, සිංහල; කුලය, කරාවාය; ආගම, බුද්ධාගම; වයස, අවුරුදු 34ක් පමන ඇත; උස, අඩි 5½ක් පමන ඇත; පාට, තලළුලු; නාස, දිගටයි; කට, සාමාන්‍යයි; දත්, පීරිගාලාය; ඉස්සරහ දත් දෙකක රත්‍රන් කෙඳි සවිකරතිබේ; පුන්චියට කොණ්ඩේ බැඳලා ඇත; උඩුරුවුල ඇර අනින් සෑම තැනම මුනේ රැවුල බුගාලා ඇත; උපන් ස්ථානය සහ බොහෝසෙයින් පදිංචි ස්ථානය, දේගලය; සමහරවිට පදිංචි ස්ථානය, හොඬබැද්දේය; නොයෙක් විට ගැවසෙන ස්ථාන, සූදුකෙළින ස්ථානවලය; මොහුගේ භාර්‍ය දේගල පදිංචිව සිටිනවාය; නන්දිරිස්ද සිල්වා වික්‍රමසිංහ දොඩන්දුවේ පොලිස් මුලාදෑනියා මොහුගේ වැඩිමල් සහෝදරයාය; හික්කඩුවේ පොලිස් කොන්ස්තාපල් ආරච්චිට මොහුව දැනුම් ඇත. පොලිස්උසාවියේ වරන්තුවේ ඉලක්කම්මරය 10,531.

නැතිවෙන්ට නොහොත් දඩාවතේ යන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1893 ක්වූ සැප්තැම්බ්‍ර මස 2 වෙනි දින දෙල්තොට පොලිස් සමූදාය පදිංචි නිවසේ සිට "ටොමී" යන නාමයට උත්‍ර දෙන දඬයමට පුරුදුකරණලද වැලි යර් වර්ගයේ නකුට කොට පුල්ලි සහිත සුදුපාට බල්ලෙක්. අධිකාරයා, පොලිස් සාර්ජන් පී. සාමිරාජා.

பொலிசுக்கு தேள்வையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-கடுதம்பே விதானகே மாதேஸ்காமி, காலியைச்சேர்ந்த தேகலையில் வழிமறித்து அடித்துப்பணத்தானெனக குற்றஞ்சாடடப்பட்டவன், சிங்களவன், கரையான், பௌத்த சமயத்தவன, வயசு-ரூ, உயரம-ரூ அடி, கறுவல், தோற்றமான மூக்கு, தேய்ந்த பற்கள், முற்பற்களில் இரண்டு கட்டப்பட்டிருக்கின்றன, மயிர்-சிறு கொண்டையாய்க் கட்டப்பட்டிருக்கின்றது, மேல்மீசை உண்டு, பிறந்த இடமும் பொதுவாய் வசிக்குமிடமும-தேகலை, இடைக்கிடையே தங்குமிடம கொடேபெத்தை, ஊசாடுமிடங்கள்-சூதுவிளையாடும ஸதலங்கள், தேகலையில் அவன் மனைவி சீவிக்கிறாள், டொடன்தூவை பொலிஸ உத்தியோகஸதனாகிய நன்டிரிஸ டி. சில்வா விக்கிரம சிங்கே என்பவன் அவனுடைய மூத்த சகோதரன், கிக்கடுவா கொஸதாப்பல் ஆராய்ச்சிக்கு அவனைத்தெரியும். விருந்து இலக்கம் ௧0,௫௩௧.

செடுப்போனது அல்லது தவறிப்போனது.

௧௯௩௩ ஆண்டு புரட்டாசிமாசம ௨ ௳, டெல்தோட்டையில் பொலிஸ வாசஸதானத்திலிருந்து: றெரியர் வேட்டை நாய், நிறம்-வெள்ளை, மேலிற் புள்ளிகளிருக்கின்றன, வால் கட்டையாய் வெட்டப்பட்டிருக்கிறது, அதின் பெயர்-றொம்மி. சொந்தக்காரன் பொலிஸ் சார்ஜன் பீ. சாமிராசா.

L. HOLLAND,
for F. R. ELLIS,
Acting Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, September 11, 1893.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.